



# dentro de LA CASA DEL PLACER

origen del proyecto

historia y personajes

trabajo dramático, musical

y coreográfico



foto de Laura Carrascosa Vela

## El origen

La Casa del Placer nace del encuentro entre el trabajo de **la coreógrafa mexicana Cynthia Sepúlveda**, el **dramaturgo y director madrileño Jesús Briones** y **los músicos alicantinos Blanca Paloma y Vicent Huma** en torno a la vida y obra de dos mujeres que desde las celdas de su convento consiguieron escribir y pasar a la historia de la literatura barroca:

Por una lado **Sor Juana Inés de la Cruz**, que desde la celda de su convento carmelita en México consiguió dedicarse a lo que era su mayor “inclinación” y “genio”, que era el de:

*“...querer vivir sola; de no querer tener ocupación obligatoria que embarazase la libertad de mi estudio, ni rumor de comunidad que impidiese el sosegado silencio de mis libros”*

Gracias a este genio, que no logró apagar ni el ejercicio de sus obligaciones religiosas, ni las reprensiones de confesores, obispos ni predicadores, Sor Juana llegó a ser una de las mayores figuras del Siglo de Oro en español.

Por otro lado, **Mariana Alcoforado**, que desde su convento en Portugal escribió unas cartas de amor a un capitán francés con el que vivió un apasionado romance y que pasaron a ser una de las obras más destacadas del género epistolar barroco.



foto de Laura Carrascosa Vela



LA DÉCIMA  
MUSA  
en un  
“Olimpo”  
de autores  
hombres

**Sor Juana Inés de la Cruz, la llamada “Décima Musa” es sin duda la autora más relevante del Siglo de Oro en lengua española;** tanto por la cantidad y calidad de su obra (dramática, poética, loas, cartas, villancicos, autos sacramentales...) como por la trascendencia de la misma, ya en vida, no sólo en su entorno más cercano, sino también llegando a España y Portugal.

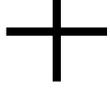
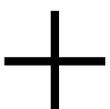
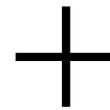
Todo ello hace de sor Juana una figura sin igual en el siglo de Oro en español. **A pesar de lo cual, como ha ocurrido a tantas mujeres relevantes en la historia, Sor Juana no ha llegado a ser tan conocida ni reconocida como los autores hombres.** Su presencia en las escuelas, universidades, historias de la literatura está muy lejos de la que cabría esperar de alguien de su talento y, desde luego, siempre en un escalón inferior al de los autores. Ya en vida tuvo que demostrar que estaba a la par o por encima de muchos de los considerados más doctos y sabios. Pero ni así...

Es cierto que en las últimas décadas se ha ido subsanando con conmemoraciones, efemérides, charlas y representaciones de sus obra, pero aún queda camino por recorrer para reparar siglos de interesados olvidos.

Nuestra aportación es una apuesta clara por reivindicar la autora y la mujer:



**La Sor Juana de “La Casa del Placer” es una mujer que ama con pasión aunque le duela, que estudia obsesivamente aunque se lo traten de impedir y, en fin, elige su propia vida, dentro de la limitada capacidad de decisión que reservaban a las mujeres de la época.**





JUANA Y

LISI

*“Luego  
que te vi,  
te amé”*

Si la obra de Sor Juana traspasó los muros de su convento fue gracias a su genio y talento y también al empeño de María Luisa Manrique de Lara y Gonzaga (la Condesa de Paredes) por que su obra llegara a publicarse.

Se conocieron cuando la Condesa y su marido fueron a México, como Virreyes de la Corona Española –de 1680 a 1686- y pronto tuvieron una muy especial relación que sobreviviría a la vuelta a España de la Condesa quien, en una carta a su prima, confesó que lo único que le salvaba del aburrimiento y soledad de su vida de Virreina eran los encuentros con Sor Juana:

*“...grande la soledad que de todos modos se padece, te aseguro. Pues otra cosa de gusto que la visita de una monja que hay en san Jerónimo que es rara mujer no la hay. (...) Yo me holgara mucho de que tú la conocieras pues creo habías de gustar mucho de hablar con ella porque en todas ciencias es muy particular esta.”*

Por su parte, Sor Juana le dedica bellos poemas amorosos bajo el apelativo quevediano de Lisi o Lysi (a veces también Celia o Filis) que suenan, aquí y ahora, directos, valientes y apasionados:

*“Lámparas, tus dos ojos, febeas  
súbitos resplandores arrojan:  
pólvora que, a las almas que llega,  
tórridas, abrasadas transforma.”*

---

*“Luego que te vi, te amé:  
porque amarte y ver tu cielo  
bien pudieron ser dos cosas,  
pero ninguna primero.”*

Ese “amor” y ese “fuego” han ido interpretándose, según los prejuicios y perspectivas de cada tiempo y persona, como clara muestra de una relación de amor y erotismo o como meros juegos amorosos literarios intercambiados entre amigas o exaltadas expresiones laudatorias. Nuestra apuesta artística es por un amor sin etiquetas, libre y directo, que traspasa el tiempo y el lugar en el que vivieron entre dos mujeres que se reencuentran por última vez, para decirse con y sin palabras, lo importante que fueron, son y serán siempre la una para la otra.

**El trabajo**  
**dramatúrgico, musical**  
**y coreográfico**



Para el **trabajo textual** partimos fundamentalmente de la revisión de la obra poética y las cartas de Sor Juana Inés de la Cruz, que dieron cuerpo al personaje de Sor Juana, encarnado por Montse Simón.

Fragmentos de la *Respuesta a Sor Filotea* y de sus poemas se versionaron para convertirlos en soliloquios y diálogos con Mariana o con Lisi. Dado que la idea fue desde el principio **trabajar palabra, movimiento y música de forma integral**, también el trabajo textual se encaró desde el “¿qué es mejor que Sor Juana diga con la palabra y qué en cambio conviene que diga solamente con el cuerpo y con la música?”



El **trabajo musical** se centró en dos vías:

la **composición de canciones a partir de *Los Enigmas de la Casa del Placer*** de Sor Juana Inés de la Cruz, en la voz de la cantante y compositora **Blanca Paloma** y la música e instrumentos de **Vicent Huma**, en los que se partió de los textos y se compuso la música de inspiración flamenca y ritmos electrónicos aportando los elementos de pasión amorosa y fuerza liberadora que buscábamos en los personajes.

la **composición de temas para las coreografías de Mariana y de Sor Juana**. Para estos temas se partía de los textos de las cartas de Mariana y de los versos de Sor Juana, ya versionados por Jesús Briones y se compuso la música y la coreografía, no siempre en el mismo sentido y con viajes de ida y vuelta hasta dar con la clave expresiva de cada pieza: desgarró, abandono, pasión, celebración...



## El trabajo coreográfico

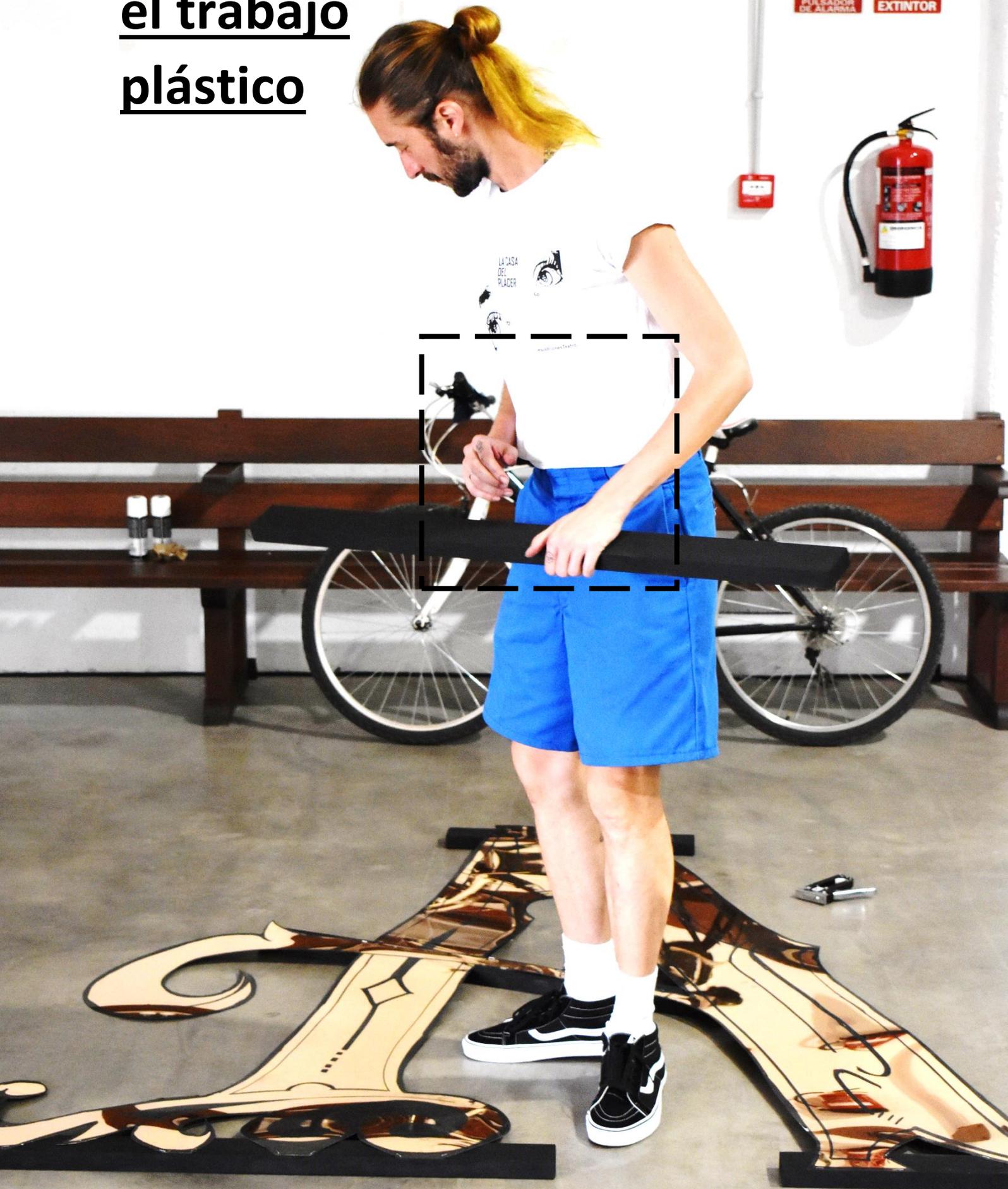
giró en gran parte en torno a *Letras portuguesas* de Sor Mariana Alcoforado / Guilleragues, su expresión de amor, su abandono por parte del amado, su desgarró y esa fuerza del amor más fuerte que ella misma.

Además, como ya queda dicho, impregnó toda la obra relacionando texto, música y cuerpo constantemente, también con el personaje de Sor Juana.

La base es siempre de **danza contemporánea**, utilizando diferentes recursos y estilos para encontrar los diferentes tonos y emociones de cada parte y marcando especialmente los **encuentros entre las dos protagonistas, como diálogos entre los cuerpos que dicen más allá de las palabras.**



# el trabajo plástico



Una gran A inicial barroca de material especular que remite a las letras: inicio de todo, obsesión infinita, patria constante y, al fin, el amor y el anhelo de sor Juana.

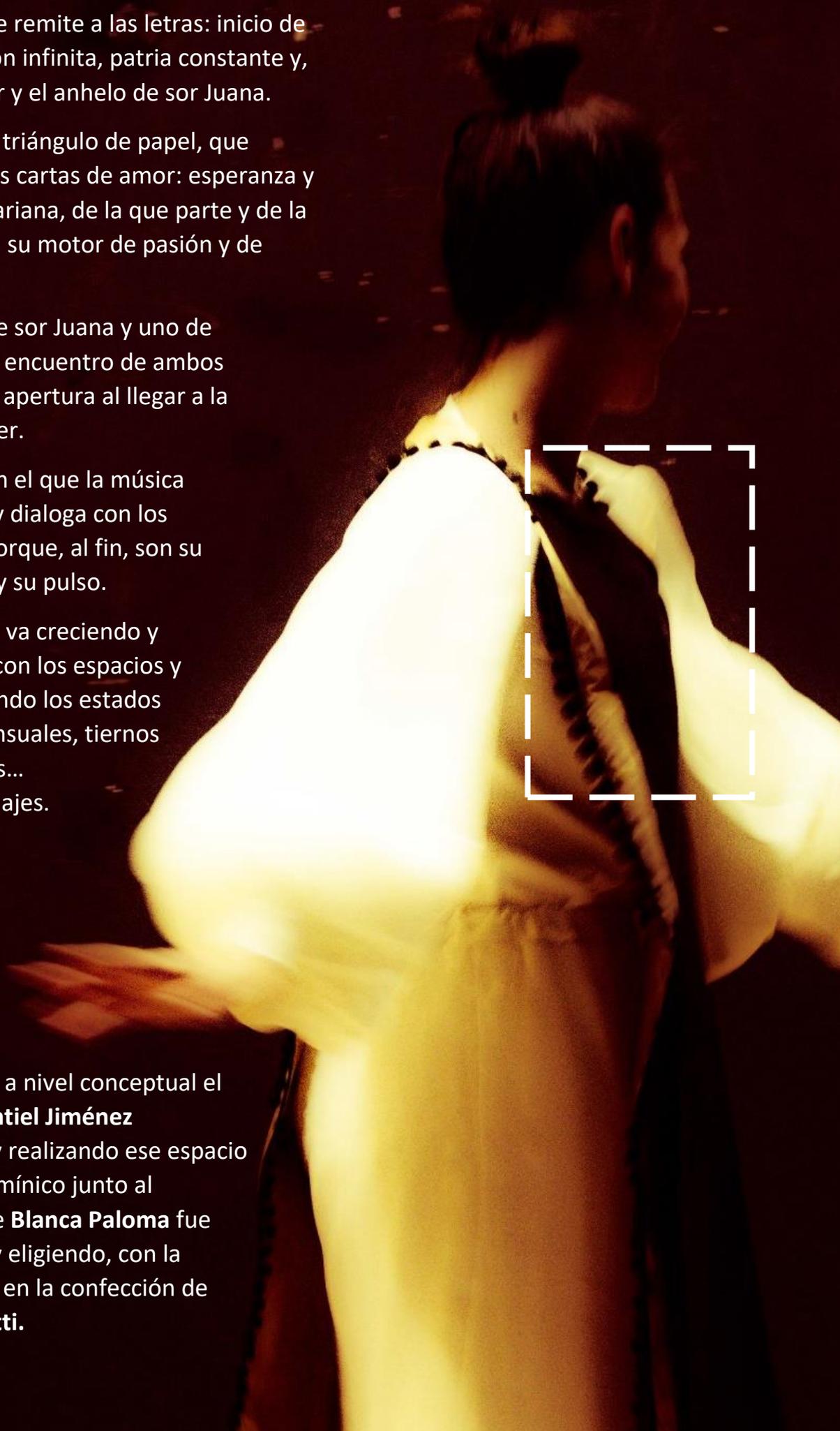
A sus pies un triángulo de papel, que representa las cartas de amor: esperanza y prisión de Mariana, de la que parte y de la que se libera, su motor de pasión y de furia.

Un espacio de sor Juana y uno de Mariana. Y el encuentro de ambos espacios y su apertura al llegar a la Casa del Placer.

Un espacio en el que la música juega, entra y dialoga con los personajes porque, al fin, son su voz, su alma y su pulso.

Y una luz que va creciendo y menguando con los espacios y que va contando los estados sombríos, sensuales, tiernos y arrebatados...  
de los personajes.

Así se encaró a nivel conceptual el trabajo de **Antiel Jiménez** imaginando y realizando ese espacio escénico y lumínico junto al vestuario que **Blanca Paloma** fue imaginando y eligiendo, con la participación en la confección de **Matías Zanotti**.





Con estos mimbres se fue tejiendo el trabajo de **puesta en escena** que representa un encuentro que en la realidad no llegó a producirse: el de **dos grandes mujeres que amaron, vivieron y escribieron en las celdas de su convento, a pesar de las limitaciones del propio oficio religioso y de las imposiciones sociales** por el hecho de ser mujeres.

Esta es la historia de un encuentro en el que Juana y Mariana se reconocen y se reivindican como mujeres libres, en este instante en que comparten el **placer de amar y leer en libertad**, aunque ese instante tenga la misma fugacidad, pero también el mismo humor y amor que encierran los propios enigmas.

*“¿Cuál será aquella expresión que cuando el dolor provoca, antes de voz en la boca haze eco en el Corazón?”*

La soberana asamblea  
de mujeres de  
“La Casa del placer”



En este encuentro, nuestras protagonistas, Juana y Mariana no están solas, porque las voces de la asamblea de mujeres “La Casa del placer”, a quienes Sor Juana dedica sus últimos poemas, también cobran vida en este encuentro.

Y, por supuesto, está María Luisa, Lysi... quien seguramente, a pesar de la distancia, siempre estuvo presente para Sor Juana hasta la muerte de la monja, parece que contagiada al atender a otras hermanas enfermas por una epidemia de peste, en 1695.

Esta obra nos lleva al momento de la publicación de los últimos versos de Sor Juana: esos **enigmas amorosos que dedica a una asamblea de mujeres llamada “La Casa del Placer”**. De lo estudiado acerca de la existencia real o metafórica de esa asamblea; si fueron mujeres de la corte o monjas de los conventos lusitanos... poco puede demostrarse. En todo caso, no ha de extrañar que este grupo selecto que compartiría placeres literarios, no dejara huellas fehacientes de su existencia ni de quiénes conformaban esta “casa”.

Para encarnar estas voces se tomaron las palabras laudatorias, dedicatorias y de licencia a los poemas de Sor Juana, como esta de Sórora Maria do Céu, otra de esas grandes autoras de gran talento y relevancia en su época, que han pasado a un clamoroso e injusto olvido:

*“Pode este Livro correr,  
que não tem nehum defeito  
pois da Caza do Respeito  
passa à Caza do Prazer.”*

# MARIANA amó y lo escribió... un conde?

Aunque Sor Mariana y su encuentro con el capitán están documentados históricamente, la autoría de las cartas fue objeto de investigación y el siglo XX y parece muy probable que quien publicó las famosas “Lettres portugaises” -en francés ya que nunca apareció el original en portugués- fue en realidad el autor de las cartas y no sólo quien las encontró y editó: Gabriel-Joseph de Lavergne, Conde de Guilleragues, embajador, editor, político...francés que bien pudo conocer la historia de Mariana de mano del propio capitán Noël Bouton.

Este giro, que fue revelado en los años 60 del siglo XX por los profesores Rougeot y Deloffre hubo quien lo denunció como un nuevo intento de arrebatarse la autoría a una mujer. Sin embargo, a día de hoy no parece haber sido refutado. Por tanto, quisimos hacernos una nueva pregunta e integrarla en el proyecto: ¿Por qué este hombre se oculta bajo el anonimato? ¿Quizá es que el género epistolar amoroso no era propio de un editor y diplomático y prefiere decir que lo escribió la protagonista?

**Y pensamos que igual era momento de que este hombre saliera de su “armario” de prejuicios y con él el género y lo amoroso-tierno, lo amoroso-desgarrado como atributos supuestamente femeninos en la literatura, quizá no del todo desterrados a día de hoy.**

La voz de Gabriel se va filtrando a lo largo del espectáculo, primero sin que entendamos bien por qué, y al final se revela como un acto de reivindicación tanto propio como de la figura cuya vida y amor inspiró, supuestamente, su obra.

# La apuesta inmersiva y su adaptación en tiempos Covid

En el montaje estrenado en el Festival de Almagro, en julio de 2019, las protagonistas rompían la cuarta pared en el momento en que llegaban a esa “Casa del Placer”. Pasaban a relatar todas juntas, en primera persona y entre el patio de butacas, sus propias experiencias, la importancia de la figura de Sor Juana y lo que significaba para ellas su poesía y su persona y recitaban enigmas de Sor Juana interactuando y estableciendo un vínculo cercano y cómplice con el público e invitándoles a una celebración de la libertad lúdica y catártica que antecedió al desenlace de la obra.

Obviamente, las actuales condiciones hacen inviable este tipo de propuestas y por ello, nos pusimos a trabajar en soluciones dramatúrgicas que no supongan contacto ni proximidad con el público y que, al mismo, tiempo, nos brindaran la oportunidad de introducir otras líneas que enriquecieran la historia y la puesta en escena. Así pues, en las representaciones venideras habrá una nueva escena de encuentro en La Casa del Placer, que se desarrollará en el escenario y que sustituirá a la que se ve en el vídeo del estreno.



# Estreno en el Festival de Almagro y trayectoria



La obra se estrenó en julio de 2019 en el Festival Internacional de Almagro dentro del certamen Almagro Off con lleno absoluto y una larga ovación y la mayoría del público en pie al acabar, dejando sin duda un sabor mucho más dulce que agrio, a pesar de no resultar ganadores.

Desde entonces, actuamos en el Corral Cervantes de Madrid y en el Teatro Moderno de Guadalajara, con excelente acogida y llenos también en ambos casos.

La distribución se interrumpió por la pandemia y esperamos que pronto vuelva a reemprender la buena marcha que auguraba el buen inicio.

# Prensa

Reseña Programa ATENCIÓN OBRAS DE RTVE (La 2) – 18/07/2019

<https://youtu.be/7ifY5sZ1usc>



Artículo en LANZA DIGITAL Diario de La Mancha - A. Ruiz

Almagro, 21 Julio 2019

<https://www.lanzadigital.com/cultura/la-sororidad-aurea-de-monjas-audaces-y-artistas/>



## La sororidad áurea de monjas audaces y artistas

21 Julio 2019  
A. Ruiz / ALMAGRO

NOTICIA NOTICIA



### Noticias relacionadas



Cultura

'Adio, kerida', canciones y romances sefardíes con el grupo 'Nuba'





TLF. (+34) 61 77 333 61

[jesusbrionesteatro@gmail.com](mailto:jesusbrionesteatro@gmail.com)

[www.jesusbrionesteatro.com](http://www.jesusbrionesteatro.com)